

Helót Pekhāi Kàuhōe

12 Chhaputto tī hit sī, Helót Ông hēchhiú pekhāi chitkóa kàuhōe ê lâng. 2 I ēng to thāi sí lôháneh ê ahiaⁿ lâkop, 3 jīchhiáⁿ khòaⁿ chhut chit kiāⁿ tãichì hō lúthài láng hoaⁿ hí, sói i tòh koh khì liáh Peteloh; chit kiāⁿ tãichì sī hoatseng tī Tùkàⁿ cheh kíkán. 4 I liáh tiòh Peteloh liáuāu, tòh kã i koaiⁿ lòh kaⁿ, kau hō sī pan òepeng kòsiú, múi pan sī láng. Helót ànsng beh tī Pôaⁿ kòecheh liáuāu ah i chhut lâi, tī chenglâng bīnchêng kã i símphòaⁿ. 5 Sói, Peteloh tòh hō láng koaiⁿ tī kaⁿ nih; chóng sī, kàuhōe ittít ùi i pekchhiat tùi SiōngChú kító.

Peteloh hông Kiùchhut Kaⁿgák

6 Helót teh beh ah i chhutlâi símphòaⁿ ê chêng chít mê, Peteloh hō láng ēng nng tiâu thihliān'á liān leh, khùn tī nngê òepeng tiongan, mnggōa koh ù òepeng teh kòsiú. 7 Hutjiân, ù Chú ê thiⁿsài khiā tī piⁿ'á, kaⁿpâng lâi ù kng chiò kah kng iàⁿiàⁿ. Thiⁿsài tah Peteloh ê kengkahthâu, kã i kiò chhéⁿ, kóng, “Kín kí lâi!”, hiahê thihliān'á tòh tùi i ê chhiú lak lòh khì. 8 Thiⁿsài kã i kóng, “Hâ lí ê iotà, koh chhêng lí ê ê.” Peteloh tòh chiàu ánne chò. Thiⁿsài koh kóng, “Moa lí ê gōasaⁿ, tòe góa lâi!” 9 Peteloh tòh tòe thiⁿsài āubīn chhut khì; i m̄ chai thiⁿsài teh chò ê sī chinsít ê, i liáhchò sī khòaⁿ tiòh īsiōng. 10 In kengkòe tē it koan kah tē jī koan kòsiú ê òepeng, lâi kàu jip siāⁿ ê thihmng, hitê mng chūtōng phakhui. In tùi kaⁿgák chhut khì, kiāⁿkòe chít tiâu ke liáuāu, thiⁿsài sūisí līkhui Peteloh.

11 Hit sī, Peteloh hiáugō khí lâi, kóng, “Chit má góa chinchìⁿ chai ā, Chú chhephài l ê thiⁿsài, kiú góa thoatlī Helót ê chhiú kah lúthài láng choánpō ê kèbō.”

12 Peteloh bēngpék chit kiāⁿ tãichì liáuāu, tòh khì lôháneh ê lāubú Máliah ê chhù; chitê lôháneh m̄ kiòchò Mákhó. Û chin chē láng chūchíp tī hia teh kító. 13 Peteloh phah gōakháu mng ê sī, ù

希律迫害教會

12 差不多 tī hit 時，希律王下手迫害一 kóa 教會 ê 人。2 伊用刀 thāi 死約翰 ê 阿兄雅各，3 而且看出 chit 件 tãichì hō 猶太人歡喜，所以伊 tòh koh 去掠彼得；chit 件 tãichì 是發生 tī 除酵節期間。4 伊掠 tiòh 彼得了後，tòh kã 伊關落監，交 hō 四班衛兵顧守，每班四人。希律按算 beh tī Pôaⁿ 過節了後押伊出來，tī 眾人面前 kã 伊審判。5 所以，彼得 tòh hō 人關 tī 監裡；總是，教會一直為伊迫切對上主祈禱。

彼得 hông 救出監獄

6 希律 teh beh 押伊出來審判 ê 前一暝，彼得 hō 人用兩條鐵鏈 á 鏈 leh，囧 tī 兩個衛兵中間，門外 koh 有衛兵 teh 顧守。7 忽然，有主 ê 天使 khiā tī 邊 á，監房內有光照 kah 光 iàⁿiàⁿ。天使搭彼得 ê 肩胛頭，kã 伊叫醒，講：「緊起來！」，hiahê 鐵鏈 á tòh tùi 伊 ê 手 lak 落去。8 天使 kã 伊講：「繕你 ê 腰帶，koh 穿你 ê 鞋。」彼得 tòh 照 ánne 做。天使 koh 講：「Moa 你 ê 外衫，tòe 我來！」9 彼得 tòh tòe 天使後面出去；伊 m̄ 知天使 teh 做 ê 是真實 ê，伊掠做是看 tiòh 異象。10 In 經過第一關 kah 第二關顧守 ê 衛兵，來到入城 ê 鐵門，hitê 門自動 phah 開。In tùi 監獄出去，行過一條街了後，天使隨時離開彼得。

11 Hit 時，彼得曉悟起來，講：「Chit má 我真正知 ā，主差派祂 ê 天使，救我脫離希律 ê 手 kah 猶太人全部 ê 計謀。」

12 彼得明白 chit 件 tãichì 了後，tòh 去約翰 ê 老母馬利亞 ê 厝；chitê 約翰 m̄ 叫做馬可。有真 chē 人聚集 tī hia teh 祈禱。13 彼得 phah 外口門 ê 時，有一个叫做羅大 ê 女僕出來聽看是啥

chítê kiòchò Lôtah ê lúpók chhut lâi thiaⁿ khòaⁿ sī siáⁿ lêng. 14 I jīn chhut sī Peteloh ê siaⁿ, soah hoaⁿhí kah bē kòtit khui m̄ng, tòh cháu jìpkhì pòkò kóng, Peteloh khiā tī m̄nggōa. 15 M̄ koh, in tùi i kóng, “Lí khísiaú teh òpèh kóng!” M̄ koh i kianchhī kóng ū íáⁿ. In tòh kóng, “He ittēng sī Peteloh ê thiⁿsài.”

16 Peteloh koh ittít phah m̄ng. In tòh khui m̄ng, khòaⁿkìⁿ sī Peteloh, lóng huisiōng kiaⁿkí. 17 Peteloh iô chhiú kiò in mài chhut siaⁿ, jiānāu kā in soatbēng Chú árchóaⁿ chhōa i chhut kaⁿ. Peteloh koh kóng, “Lín tiòh kā chiahe tāichì tùi lâkop kah chēng sìntō kóng.” Kóng soah, i tòh līkhui, khi pátê sóchāi.

18 Thiⁿ kng ê sī, kòsiú ê òepeng m̄ chai Peteloh cháu khi tōūi, tòh loān chhauchhau. 19 Helòt phài lêng khi chhōe, khiok lóng chhōe bō. I tòh símm̄ng kòsiú ê òepeng, koh hālēng kā in chhúsí. Liáuāu, Helòt tòh līkhui lūthài, lókhì Kaisalīa tōa chit tōaⁿ síkan.

Helòt ê Síbōng

20 Hit sī, Helòt tùi Tulô kah Sitōng ê lêng ittít huisiōng siūkhì, sói, hiahê lêng tòh liánháp phài lêng khi kìⁿ Helòt. In seng soehhók ôngkiong ê chóngkoán Bulasutoh khi thè in kiū hô, inūi in ê niúsit tiòh tùi Helòt Ông koánhat ê tēkhu lâi kiònggēng.

21 Tī ioktēng ê jitchí, Helòt chhēng ônghók chē tī ôngūi, tùi jīnbīn iánkáng. 22 Jīnbīn tōa siaⁿ hoah kóng, “Che sī SiōngChú ê siaⁿ, m̄ sī lêng ê siaⁿ.” 23 Inūi Helòt bō kui êngkng hō SiōngChú, Chú ê thiⁿsài sūisí kā i phahtó, i tòh hō thāng kā, sí khì.

24 M̄ koh, SiōngChú ê tōlí khiok ná thoān ná khoah, ná hengōng.

25 Banába kah Sàulô oānsēng in ê jimbū liáuāu, tòh tùi Êlúsalem tróg lâi, jīchhiáⁿ chhōa kiòchò Mákhó ê lôháneh chòhóe khì.

人。 14 她認出是彼得 ê 聲，soah 歡喜 kah bē 顧得開門，tòh 走入去報告講：彼得 khiā tī 門外。 15 M̄ koh, in 對她講：「你起瘡 teh 烏白講！」 M̄ koh 她堅持講有影。 In tòh 講：「He 一定是彼得 ê 天使。」

16 彼得 koh 一直 phah 門。 In tòh 開門，看見是彼得，lóng 非常驚奇。 17 彼得搖手叫 in mài 出聲，然後 kā in 說明主 án 怎 chhōa 伊出監。彼得 koh 講：「Lín tiòh kā chiahe tāichì 對雅各 kah 眾信徒講。」講 soah, 伊 tòh 離開，去別 ê 所在。

18 天光 ê 時，顧守 ê 衛兵 m̄ 知彼得走去 tó 位，tòh 亂 chhauchhau。 19 希律派人去 chhōe, 卻 lóng chhōe 無。伊 tòh 審問顧守 ê 衛兵，koh 下令 kā in 處死。了後，希律 tòh 離開 猶太，落去該撒利亞 tōa 一段時間。

希律 ê 死亡

20 Hit 時，希律對推羅 kah 西頓 ê 人一直非常受氣，所以，hiahê 人 tòh 聯合派人去見希律。 In 先說服王宮 ê 總管伯拉斯都去替 in 求和，因為 in ê 糧食 tiòh tùi 希律王管轄 ê 地區來供應。

21 Tī 約定 ê 日子，希律穿王服坐 tī 王位，對人民演講。 22 人民大聲 hoah 講：「這是上主 ê 聲，m̄ 是人 ê 聲。」 23 因為希律無歸榮光 hō 上主，主 ê 天使隨時 kā 伊 phah 倒，伊 tòh hō 蟲咬，死去。

24 M̄ koh, 上主 ê 道理卻 ná 傳 ná 闊, ná 興旺。

25 巴拿巴 kah 掃羅完成 in ê 任務了後，tòh tùi 耶路撒冷 tróg 來，而且 chhōa 叫做馬可 ê 約翰做伙去。